

Inhalt

BRÜNN

Kristin Dimitrova

(Nun bin ich in Brünn...) 15

Übersetzt von Gabi Tieman

Petra Hůlová

(Nein. Ich möchte nichts googeln...) 45

Übersetzt von Lena Dorn

Vladimir Martinovski

Von einer Schneeflocke zum Schneeball 59

Übersetzt von Benjamin Langer

Sudabeh Mohafez

Perpetuum mobile, diesmal in Brünn 77

RUSE

Kristin Dimitrova

(Wenn Sie einen aus Russe fragen...) 93

Übersetzt von Gabi Tieman

Petra Hůlová

Das Stalinportrait 107

Übersetzt von Lena Dorn

Vladimir Martinovski

Letztjährige Martinitzi, neue Freundschaften 121

Übersetzt von Benjamin Langer

Sudabeh Mohafez

Die Freiheit umrunden (Arbeitstitel) 143

SKOPJE**Kristin Dimitrova**

(Der Weg windet sich durch Städtchen mit Scheunen...) 163

Übersetzt von Gabi Tieman

Petra Hůlová

Das dritte Auge 195

Übersetzt von Lena Dorn

Vladimir Martinovski

Zwischen Feuerwerken 207

Übersetzt von Benjamin Langer

Sudabeh Mohafez

Die ursprüngliche Ordnung der Welt 227

STUTTGART**Kristin Dimitrova**

(Stuttgart liegt nicht direkt in den Alpen...) 249

Übersetzt von Gabi Tieman

Petra Hůlová

Das ist es 281

Übersetzt von Lena Dorn

Vladimir Martinovski

Stuttgarter Portät(s) 291

Übersetzt von Benjamin Langer

Sudabeh Mohafez

Großzügig, magisch und glücklich 309

Autoři 321

Anmerkung des Herausgebers 326